Form No. 3412-317 Rev A

TORO®

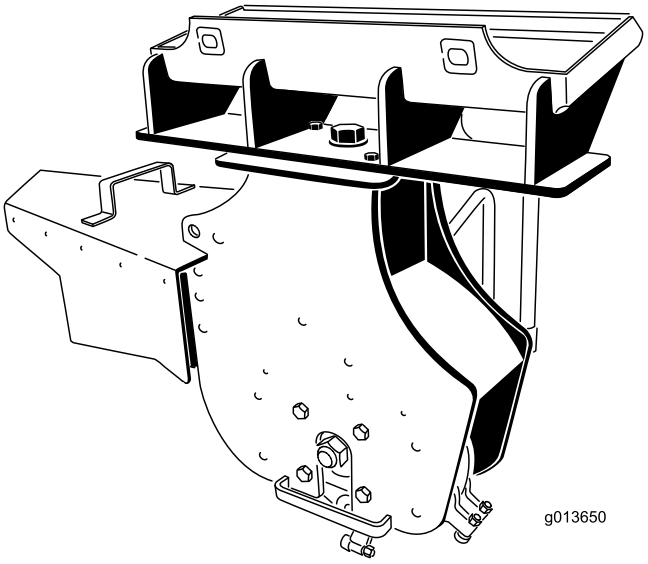
Count on it.

Bruksanvisning

Stubbfräs

Kompakt verktygsbärare

Modellnr 22429—Serienr 400000000 och högre



Registrera din produkt på www.Toro.com.
Översättning av originalet (SV)

CE

3412-317 A

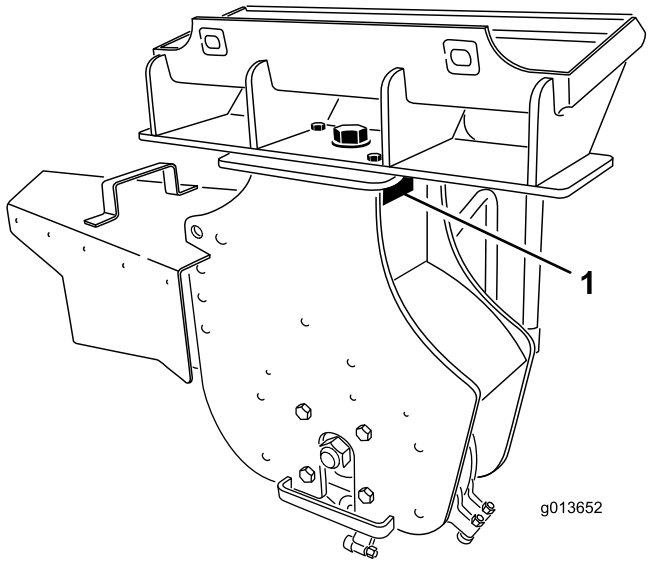
Denna produkt uppfyller kraven i alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i försäkran om inbyggnad i slutet av det här dokumentet.

⚠ VARNING

KALIFORNIEN
Proposition 65 Varning

Den här produkten innehåller en eller flera kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.



g013652

Figur 1

1. Modell- och serienummer

Introduktion

Den här maskinen är avsedd att användas med Toros kompakta verktygsbärare för att fräsa och avlägsna stubbar och rötter ovanför marken. Den är inte gjord för att hugga sten eller något annat material än trä och jorden kring stubbar.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt kan du kontakta Toro via www.toro.com.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

Modellnr _____

Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



g000502

Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

© 2017—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontakta oss på www.Toro.com.
Tryckt i USA
Med ensamrätt

Innehåll

Säkerhet 3
Stabilitetsvärden 4
Säkerhets- och instruktionsdekaler 5
Montering 6
1 Montera skyddsfästena 7
2 Montera förarskyddet 8
3 Montera flisskyddet 9
Produktöversikt 10
Specifikationer 10
Redskap/tillbehör 10
Körning 11
Fräsa stubbar 11
Fräsa rötter 11
Transportera stubbfräsen på ett släp 12
Arbetstips 12
Underhåll 13
Rekommenderat underhåll 13
Smörja maskinen 13
Byta tänderna 14
Förvaring 14
Felsökning 15

Säkerhet

Felaktig användning eller felaktigt underhåll från förarens eller ägarens sida kan leda till personskador. Du minskar riskerna för skador genom att följa säkerhetsinstruktionerna här och i traktorenhetens *bruksanvisning*. Var alltid uppmärksam på varningssymbolen som betyder *Var försiktig*, *Varning* eller *Fara* – personlig säkerhetsinstruktion. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till personskador eller dödsfall.

⚠ FARA

Det kan finnas nedgrävda ström-, gas- och/eller telefonkablar i arbetsområdet. Elektriska stötar eller explosioner kan inträffa om du gräver av dem.

Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda kablar och gräv inte på de markerade platserna. Kontakta din lokala kabelanvisningstjänst eller annat företag som kan märka upp egendomen (i exempelvis USA kan du kontakta den nationella kabelanvisningstjänsten på telefon 811).

⚠ FARA

Stubbfräsen är enbart konstruerad och testad för att användas på stubbar som är lägre än 91 cm. Om maskinen används i andra syften kan farliga situationer uppstå som i sin tur kan leda till personskada eller dödsfall för dig eller kringstående.

Stubbfräsen får endast användas för att avverka stubbar som är lägre än 91 cm.

⚠ VARNING

När motorn är avstängd kan redskap i det upphöjda läget sänkas gradvis. Någon i närheten kan fastna under redskapet eller skadas av det när det sänks ner.

Sänk ner redskapslyften varje gång du stänger av traktorenheten.

⚠ VARNING

Under arbetets gång kan skräp flyga omkring i alla riktningar och orsaka skador på ögon och andra utsatta kroppsdelar.

- **Använd aldrig stubbfräsen om inte skyddet är monterat på traktorenheten och flisskyddet på fräsen.**
- **Bär ordentliga skyddskläder under arbetet.**
- **Se till att alla kringstående håller sig minst 9 m från arbetsområdet.**

⚠ VARNING

Om den tyngre änden är riktad mot nedåtlutet när du kör upp- eller nerför en backe kan maskinen välta. Någon kan fastna under maskinen eller skadas allvarligt om den välter.

Kör uppför och nedför lutningar med traktorenhetens tunga ände riktad mot uppförsbacken. Det här redskapet gör framänden tung.

⚠ VARNING

Var uppmärksam på att redskapet kan lossna från traktorenheten och skada föraren eller kringstående allvarligt om kopplingsstiften inte är helt inskjutna genom hålen i redskapets fästplatta.

- **Kontrollera att kopplingsstiften är helt inskjutna genom hålen i redskapets fästplatta innan redskapet lyfts.**
- **Kontrollera att det inte finns smuts eller skräp på redskapets fästplatta eftersom det skulle kunna vara ett hinder för kopplingen mellan traktorenheten och redskapet.**
- **I traktorenhetens *bruksanvisning* finns detaljerad information om hur redskapen kopplas till traktorenheten på ett säkert sätt.**

⚠ VARNING

Blixtnedslag kan leda till livshotande allvarliga personskador.

Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Vätska som trängt in i huden vid en olycka måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som känner till den här sortens skador, annars kan kallbrand uppstå.

- **Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högt tryck.**
- **Använd kartong eller papper för att hitta hydraulläckor. Använd aldrig händerna.**

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Hydraulkopplare, hydraulledningar/-ventiler och hydraulvätska kan vara heta och du kan bränna dig om du nuddar vid dem.

- **Bär handskar när du arbetar med hydraulkopplarna.**
- **Låt traktorenheten svalna innan du vidrör några hydrauliska komponenter.**
- **Rör inte vid några hydrauloljespill.**

Stabilitetsvärden

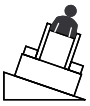
För att avgöra hur stor lutningsgrad du kan köra i med stubbfräsen kopplad till en traktorenhet måste du hitta stabilitetsklassen för den sluttningsposition som du vill använda i tillämplig tabell nedan, och därefter hitta lutningsgraden för samma klass och sluttningsposition i avsnittet Stabilitetsdata i traktorenhetens *bruksanvisning*.

⚠ VARNING

Om den maximala rekommenderade sluttningsgraden överskrids kan traktorenheten välta och krossa dig eller kringstående.

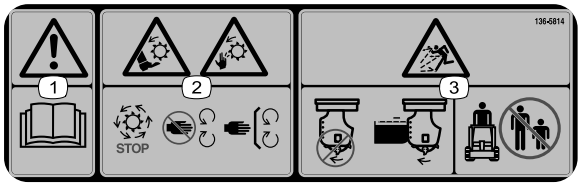
Kör inte traktorenheten i sluttningar som är brantare än den maximala rekommenderade sluttningsgrad som anges i tabellerna nedan och i traktorenhetens *bruksanvisning*.

Viktigt: **Om du har en annan traktorenhet än en TX-kompaktlastare ska du inte använda motvikten på traktorenheten när du använder stubbfräsen. Om du använder motvikten kommer traktorenheten att vara mindre stadig när du kör uppför en sluttning eller tvärgående över en sluttning.**

Riktning	Stabilitetsvärden
Framdel motlut 	**D**
Bakdel motlut 	**C**
Tvärgående motlut 	**C**

Säkerhets- och instruktionsdekaler

Säkerhetsdekalerna och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal136-5814

136-5814

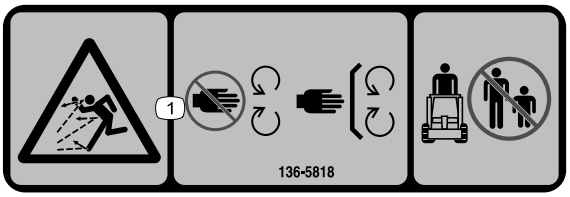
1. Varning – läs *bruksanvisningen*.
2. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, roterande knivar – vänta tills alla rörliga delar har stannat och se till att alla skydd sitter på plats.
3. Risk för utslungade föremål – se till att alla skydd sitter på plats och håll kringstående på behörigt avstånd från maskinen.



decal136-5817

136-5817

1. Avkapnings-/avslitningsrisk för fötter, roterande knivar – vänta tills alla rörliga delar har stannat och håll händer och fötter borta från rörliga delar.



decal136-5818

136-5818

1. Risk för utslungade föremål – se till att alla skydd sitter på plats och håll kringstående på behörigt avstånd från maskinen.

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Höger skyddsfäste (tre hål) – 200-/300-serien eller endast TX 400-/500-serien	1	Montera skyddsfästena.
	Vänster skyddsfäste (tre hål) – 200-/300-serien eller endast TX 400-/500-serien	1	
	Självgängad skruv (5/16 x 3/4 tum)	4	
	Höger skyddsfäste (två hål) – endast TX 1000	1	
	Vänster skyddsfäste (två hål) – endast TX 1000	1	
	Skruv (1/4 x 3/4 tum) – endast TX 1000	4	
	Låsmutter (1/4 tum)– endast TX 1000	4	
2	Skyddsstöd (en böj) – 200-/300-eller TX 400-/500-serien	2	Montera förarskyddet
	Skyddsstöd (två böjar) – endast TX 1000	2	
	Skydd	1	
	Skruv (1/4 x 1 1/2 tum)	8	
	Bricka	8	
	Låsmutter (1/4 tum)	8	
3	Flisskydd	1	Montera flisskyddet.
	Skyddsbult	1	
	Hårnålssprint	1	

1

Montera skyddsfästena

Delar som behövs till detta steg:

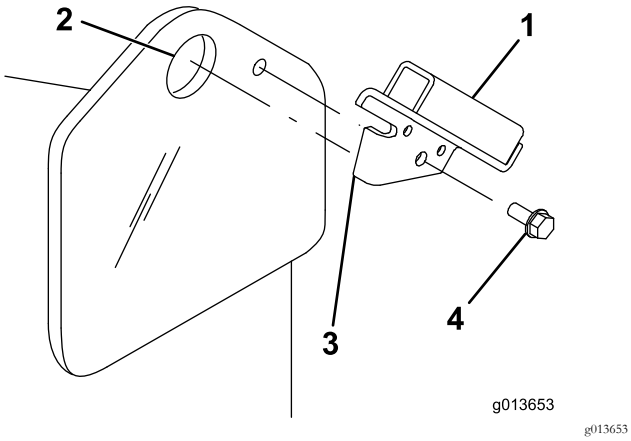
1	Höger skyddsfäste (tre hål) – 200-/300-serien eller endast TX 400-/500-serien
1	Vänster skyddsfäste (tre hål) – 200-/300-serien eller endast TX 400-/500-serien
4	Självgängad skruv (5/16 x 3/4 tum)
1	Höger skyddsfäste (två hål) – endast TX 1000
1	Vänster skyddsfäste (två hål) – endast TX 1000
4	Skruv (1/4 x 3/4 tum) – endast TX 1000
4	Låsmutter (1/4 tum)– endast TX 1000

Endast traktorenhet i 200- eller 300-serien

Viktigt: Använd skyddsfästena med tre hål.

1. För in tappen på skyddsfästet i traktorenhetens lyftpunktshål och passa in hålet i fästet med det lilla hålet i traktorenhetens ram (Figur 3).

   Obs: Det finns ett fäste till höger och ett till vänster. Se till att du monterar korrekt fäste på vardera sida. Tappen ska föras in i lyftpunktshålet och fästet ska vara utanför ramen (Figur 3).



Figur 3

1. Skyddsfäste
2. Lyftpunktshål
3. Flik
4. Självgängande skruv

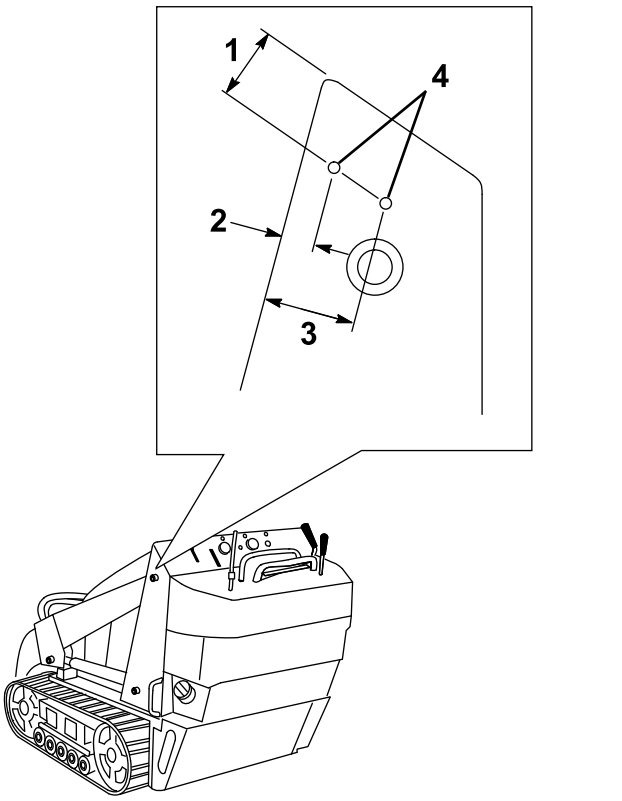
2. Säkra fästet till ramen med en självgängande skruv (Figur 3).
3. Upprepa steg 1 och 2 på traktorenhetens andra sida.

Endast traktorenhet i TX 400- eller 500-serien

Viktigt: Använd skyddsfästena med tre hål.

1. Mät från ramens kanter enligt anvisningarna i Figur 4 och markera lägena för hålen där skyddsfästet ska monteras.

   Obs: Om hålens redan finns går du vidare till steg 3.

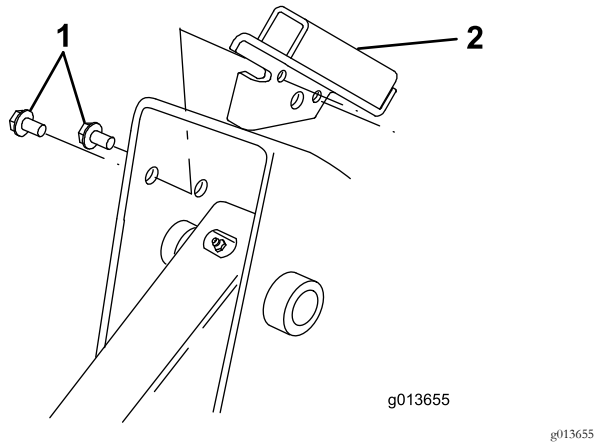


Figur 4

1. 4,6 cm
2. 1,4 cm
3. 4,6 cm
4. Monteringshål

2. Borra ett hål (med en diameter på 8 mm) genom ramen vid varje markering.
3. Passa in tappen på skyddsfästet med ramens främre kant och med fästet innanför lastarmsfickan (Figur 5).

   Obs: Det finns ett fäste till höger och ett till vänster. Se till att du monterar korrekt fäste på vardera sida. Tappen ska vara över ramkanten och fästet ska vara innanför lastarmsfickan, och de två mindre hålen i fästet ska vara i linje med hålen som du borrade i ramen (Figur 5).



g013655

Figur 5

1. Självgängande skruv
2. Skyddsfäste

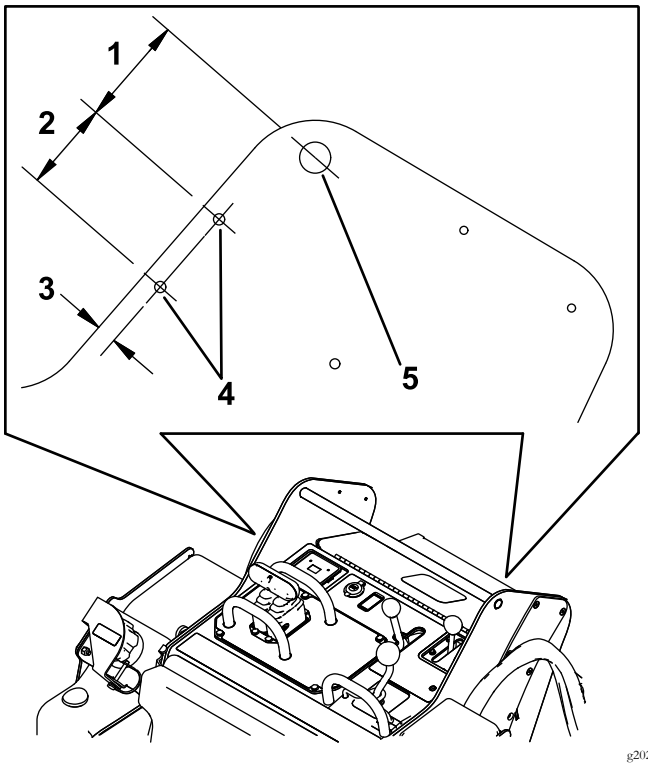
4. Säkra fästet till ramen med två självgängande skruvar enligt anvisningarna i Figur 5.
5. Upprepa steg 1 till 4 på traktorenhetens andra sida.

Endast TX 1000-traktorenhet

Viktigt: Använd skyddsfästena med två hål.

1. Mät från ramens kanter enligt anvisningarna i Figur 6 och markera lägena för hålen där skyddsfästet ska monteras.

   Obs: Om hålens redan finns går du vidare till steg 3.

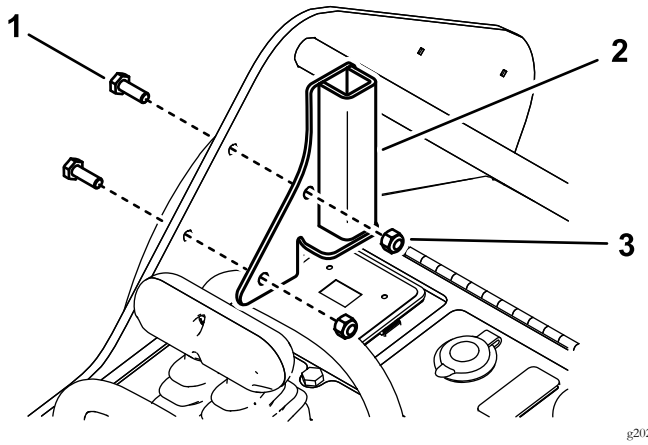


g202805

Figur 6

1. 7,0 cm
2. 5,7 cm
3. 1,3 cm
4. Hål
5. Referensstav

2. Borra ett hål (med en diameter på 6,8 mm) genom ramen vid varje markering.
3. Montera vänster skyddsfäste på den vänstra ramen med två skruvar (1/4 x 3/4 tum) och två låsmuttrar (1/4 tum) enligt Figur 7.



g202825

Figur 7

1. Skruvar (1/4 x 3/4 tum)
2. Vänster skyddsfäste
3. Låsmutter (1/4 tum)

4. Montera höger skyddsfäste på höger ram med två skruvar (1/4 x 3/4 tum) och två låsmuttrar (1/4 tum), på ungefär samma sätt som i Figur 7.

2

Montera förarskyddet

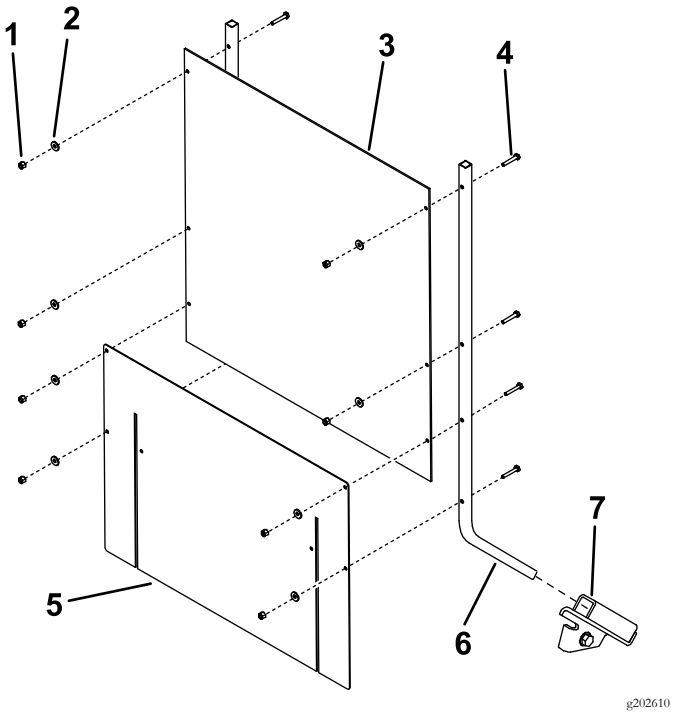
Delar som behövs till detta steg:

2	Skyddsstöd (en böj) – 200-/300-eller TX 400-/500-serien
2	Skyddsstöd (två böjar) – endast TX 1000
1	Skydd
8	Skruv (1/4 x 1 1/2 tum)
8	Bricka
8	Låsmutter (1/4 tum)

Montera skyddet

Obs: Använd skyddsstöden med en böj för traktorenheter i 200-/300- eller TX 400-/500-serien. Använd skyddsstöden med två böjar för TX 1000-traktorenheter.

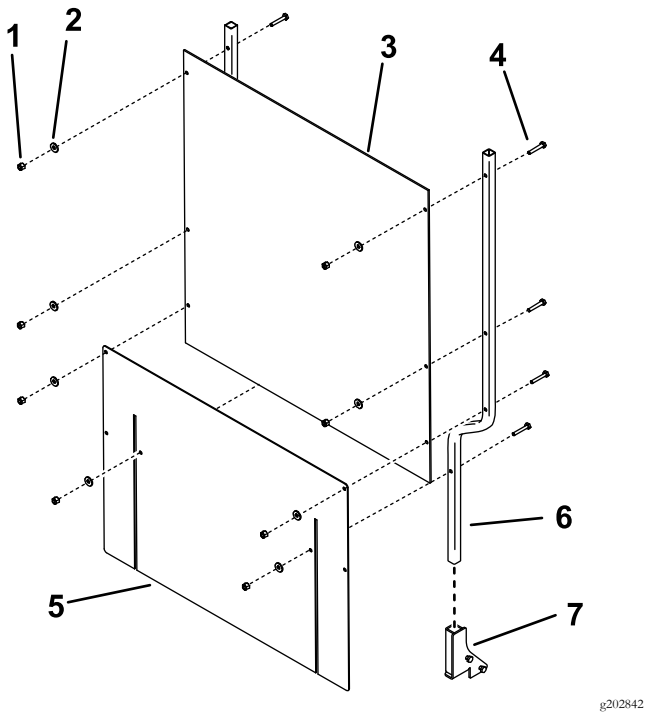
1. Skjut in skyddsstöden i fickorna i traktorenhetens skyddsfästen (Figur 8).



Figur 8

Traktorenheter i 200-/300- eller TX 400-/500-serien

1. Låsmutter (8)
2. Bricka (8)
3. Skydd
4. Bult (8)
5. Skört
6. Skyddsstöd (2)
7. Skyddsfäste (2)



Figur 9

Endast TX 1000-traktorenheter

1. Låsmutter (8)
2. Bricka (8)
3. Skydd
4. Bult (8)
5. Skört
6. Skyddsstöd (2)
7. Skyddsfäste (2)

2. Montera skyddet och den rörliga skörten på skyddsstöden enligt anvisningarna i Figur 8 med åtta skruvar (1/4 x 1–1/2 tum), brickor och låsmuttrar (1/4 tum).

   Obs: Skörtet ska gå ned över motorn eller huven.

3

Montera flisskyddet

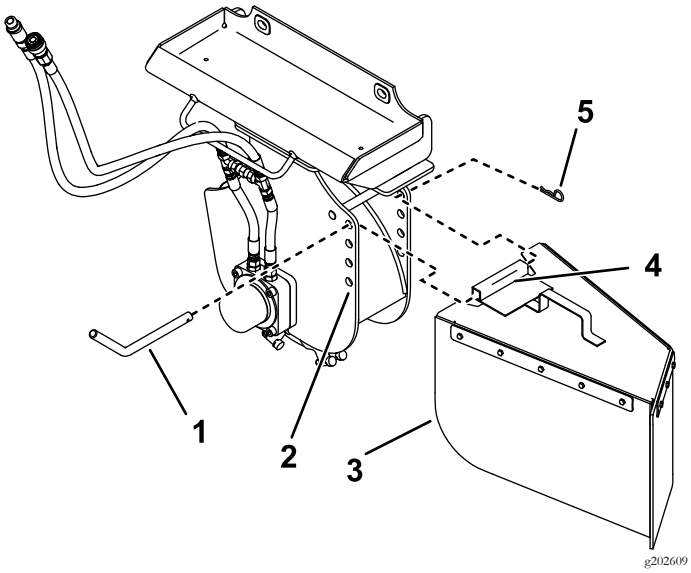
Delar som behövs till detta steg:

1	Flisskydd
1	Skyddsbult
1	Hårnålssprint

Tillvägagångssätt

Stubbfräsen har fyra uppsättningar monteringshål för inställning av flisskyddet (Figur 10). Höj skyddet (de övre hålen) när du arbetar nära marken och sänk det (nedre hålen) när du fräser höga stubbar. Montera flisskyddet på följande sätt:

1. Sätt monteringsröret på skyddet mellan 2 hål på fräsen (Figur 10).

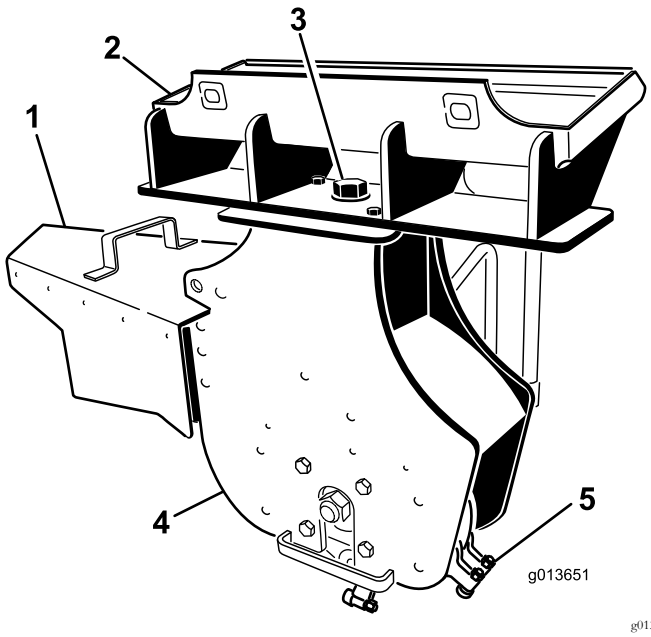


Figur 10

1. Skyddsbult
2. Monteringshål
3. Flisskydd
4. Monteringsrör
5. Hårnålssprint

2. Skjut in skyddsbulten genom hålen i fräsen och monteringsröret (Figur 10).
3. Fäst bulten med en hårnålssprint (Figur 10).

Produktöversikt



g013651

Figur 11

1. Flisskydd
2. Fästplatta
3. Axelbult
4. Stubbfräshuvud
5. Tänder

Specifikationer

Obs: Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande.

Maskinbredd med flisskydd	112 cm
Maskinbredd utan flisskydd	66 cm
Längd	51 cm
Höjd	79 cm
Vikt	120 kg

Redskap/tillbehör

Det finns ett urval av godkända Toro-redskap och -tillbehör som du kan använda för att förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad eller återförsäljare eller gå till www.Toro.com för att se en lista över alla godkända redskap och tillbehör.

Körning

⚠ VARNING

Under arbetets gång kan skräp flyga omkring i alla riktningar och orsaka skador på ögon och andra utsatta kroppsdelar.

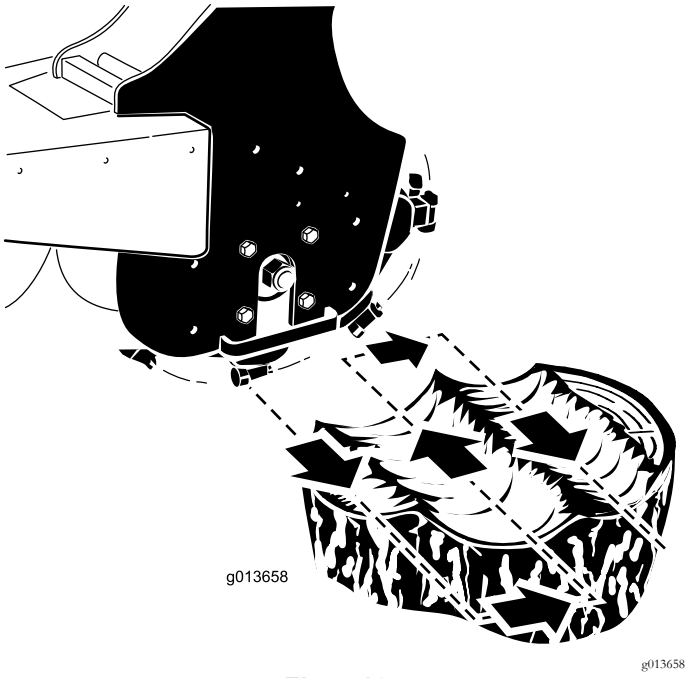
- **Använd aldrig stubbfräsen om inte skyddet är monterat på traktorenheten och flisskyddet på fräsen.**
- **Bär ordentliga skyddskläder under arbetet.**
- **Se till att alla kringstående håller sig minst 9 m från arbetsområdet.**

I traktorenhetens *bruksanvisning* finns mer information om hur redskapen monteras på och tas bort från traktorenheten.

Viktigt: Använd alltid traktorenheten när lyfter och flyttar redskapet.

Fräsa stubbar

1. Om traktorenheten har ett hastighetsreglage ställer du in detta på LÅNGSAMT läge.
2. Starta motorn.
3. Dra hjälphydraulspaken mot förarhandtaget för att aktivera stubbfräsen.
4. Placera fräsen på vänster sida och bakom stubben (Figur 12).



Figur 12

5. Sväng fräsen mot dig med hjälp av redskapets lutningsspak och arbeta vid ett djup på 0,5 till 5 cm, beroende på träslagets hårdhet (Figur 12).

Obs: Om du fräser för djupt stannar fräsen. Vid motorstopp lyfter du den något och försöker på nytt.

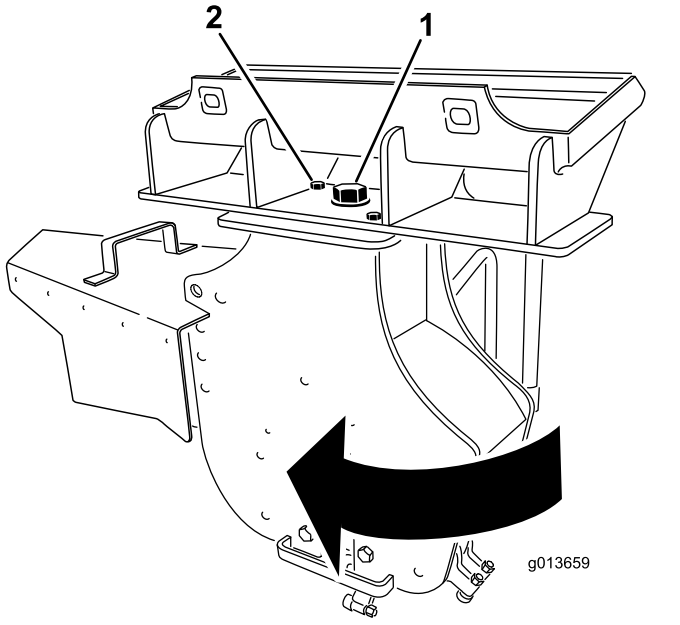
6. Sväng fräsen utåt igen (Figur 12), sänk den 0,5 till 5 cm och upprepa steg 4 till 6 tills du har fräst ned ett par centimeter.
7. Höj lastarmarna till deras ursprungliga höjd.
8. Flytta fräsen till höger (Figur 12).
9. Upprepa steg 4 till 8 tills du kommer igenom till stubbens högra sida.
10. Flytta tillbaka fräsen till stubbens vänstra sida, sänk den och upprepa steg 3 till 10 tills du har fräst ned stubben till marknivå.

Obs: Om du vill samla ihop flisorna kan du behöva stanna fräsen och skjuta upp flisskyddet medan du för ned fräsen.

11. När arbetet är avslutat stannar du fräsen genom att flytta hjälphydraulspaken till friläget.

Fräsa rötter

1. Stanna fräsen och häng den lodrätt från lastarmarna ett par centimeter ovanför marken.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Lossa den stora bulten överst på fräsen (Figur 13).



Figur 13

1. Stor bult – lossa
2. Främre bult – ta bort

4. Ta bort den främre bulten och muttern som håller ihop fräsen (Figur 13).
5. Vrid fräsen 30 grader medsols (Figur 13).
6. Dra åt den stora skruven högst upp på fräsen till 406 N·m enligt Figur 13.

7. Montera skruven och muttern i det främre hålet och dra åt dem till 101 N·m enligt Figur 13.
8. Starta traktorenheten och starta fräsen.
9. Sänk ned fräsen till roten.
10. För fräsen längs med roten genom att flytta traktorenheten över roten.
11. När arbetet är avslutat stannar du fräsen genom att flytta hjälphydraulspaken till friläget.
12. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
13. Lossa den stora bulten överst på fräsen (Figur 13).
14. Ta bort den främre bulten och muttern som håller ihop fräsen (Figur 13).
15. Vrid fräsen 30 grader motsols (Figur 13).
16. Dra åt den stora skruven högst upp på fräsen till 406 N·m enligt Figur 13.
17. Montera skruven och muttern i det främre hålet och dra åt dem till 101 N·m enligt Figur 13.

Transportera stubbfräsen på ett släp

Placera redskapet på ett släp eller en lastbil med tillräcklig lastkapacitet. Surra fast fräsen ordentligt på släpet eller lastbilen med spännband som lämpar sig för fräsens vikt och för motorvägar.

Viktigt: Ta bort förarskyddet innan du transporterar traktorenheten så att traktorenhetens skydd inte skadas.

Arbetstips

- Använd alltid full gas (högsta motorvarvtal).
- Transportera aldrig redskapet med lastarmarna i upphöjt läge. Håll armarna sänkta och redskapet vänt uppåt.
- Om din traktorenhet har ett hastighetsreglage, ställer du in detta på långsamt läge (sköldpaddan).
- Om traktorenheten har en flödesdelare (finns på vissa hjuldrivna enheter) ska du justera den till ett läge på ungefär klockan 10.

Underhåll

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Varje användning eller dagligen	• Smörj maskinen. • Kontrollera tändernas skick och rotera eller byt ut dem som är slitna eller skadade.
Före förvaring	• Smörj maskinen. • Måla i lackskador.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om du låter nyckeln sitta kvar i tändningslåset kan någon starta motorn. Om motorn startas av misstag kan du eller kringstående skadas allvarligt.

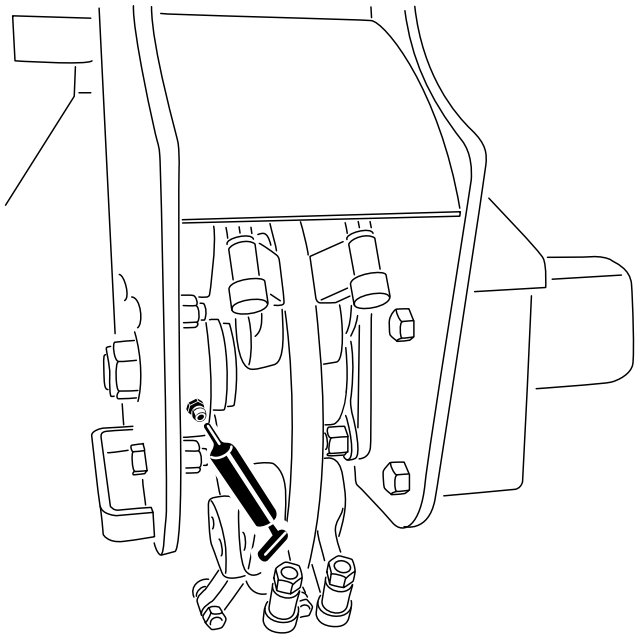
Ta ut nyckeln ur tändningslåset innan du utför något underhåll.

Smörja maskinen

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

Före förvaring

Smörj nipplarna i Figur 14.



g203602

Figur 14

Typ av fett: Universalfett

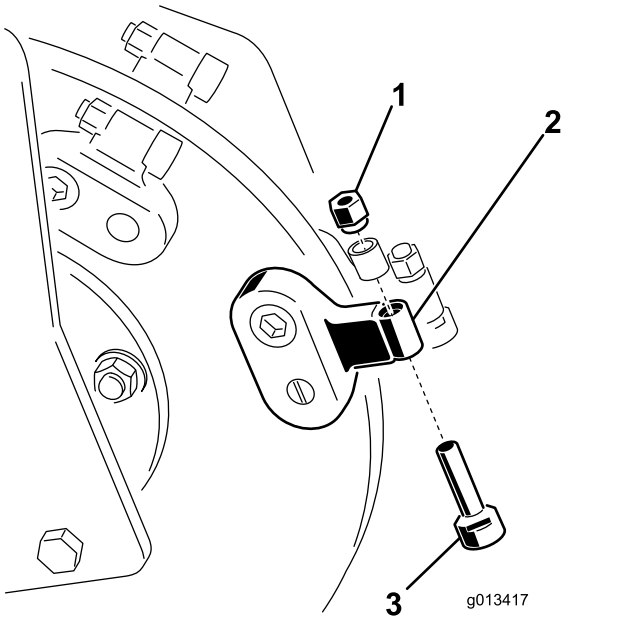
1. Parkera traktorenheten på ett plant underlag, koppla in parkeringsbromsen (i förekommande fall) och sänk lastarmarna.
2. Stäng av motorn och ta ut nyckeln.
3. Torka av smörjnippeln med en trasa.
4. Sätt på en fettspruta på nippeln.
5. Pumpa in fett i nippeln tills det börjar tränga ut ur lagren.
6. Torka bort överflödigt fett.

Byta tänderna

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen—Kontrollera tändernas skick och rotera eller byt ut dem som är slitna eller skadade.

På grund av det höga slitage tänderna utsätts för behöver de roteras eller bytas ut med jämna mellanrum.

Varje tand är markerad med tre lägen så att du kan rotera den två gånger och på så sätt få en ny vass kant innan tanden behöver bytas ut. Rotera en tand genom att lossa muttern som fäster den (Figur 15). Tryck tanden framåt och rotera den en tredjedels varv så att en oanvänd kant vänds utåt. Dra åt muttern som fäster tanden till 37–45 N·m.



g013417

Figur 15

(Din fräs kan skilja sig från den på bilden.)

1. Mutter
2. Tandhållare
3. Tand

Vid byte av en enstaka tand lossar du först muttern som fäster tanden så att du kan ta bort den och monterar därefter den nya tanden och muttern på samma plats (Figur 15). Dra åt muttern som fäster tanden till 37–45 N·m.

Förvaring

1. Borsta bort smutsen från redskapet innan maskinen ställs undan för långtidsförvaring.
2. Kontrollera tändernas tillstånd. Rotera eller byt ut slitna eller skadade tänder.
3. Kontrollera och dra åt alla bultar, muttrar och skruvar. Reparera eller byt ut skadade eller slitna delar.
4. Kontrollera att alla hydraulkopplare är korrekt anslutna så att hydraulsystemet inte förorenas.
5. Måla i lackskador och bara metallytor. Färg finns att köpa hos din närmaste auktoriserade återförsäljare.
6. Förvara redskapet i ett rent och torrt garage eller lagerutrymme. Täck över redskapet för att skydda det och hålla det rent.

Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Skärskivan stannar under arbetet.	1. Du klipper för djupt. 2. Tänderna är slitna, skadade eller trasiga.	1. Höj lastarmarna 13 mm. 2. Rotera eller byt ut slitna, skadade eller trasiga tänder.
Skärskivan roterar inte eller roterar sakta.	1. En hydraulkopplare är inte helt ansluten. 2. Hydraulkopplaren är skadad. 3. En hydraulslang är igensatt. 4. Traktorenhetens hjälpventil öppnar sig inte 5. Hydraulmotorn eller drivenheten har gått sönder. 6. Backventilens broms är omvänd.	1. Kontrollera och dra åt alla kopplare. 2. Kontrollera/byt ut kopplare.. 3. Hitta föremålet som har fastnat och ta bort det. 4. Reparera ventilen. 5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. 6. Ändra riktning på backventilen. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
Fräsen skär för långsamt.	1. Tänderna är utslitna. 2. Fel inställning av flödesdelare och hastighetsreglage (gäller endast hjuldrivna enheter). 3. Det finns en blockering i en snabbkoppling eller slang. 4. Hydraulsystemet är för hett. 5. Övertrycksventilens inställning ligger under specifikationen.	1. Rotera eller byt ut slitna tänder. 2. Ställ in flödesdelaren till 10:00-läget och hastighetsreglaget till långsamt läge. 3. Kontrollera slangar och kopplingar och reparera eventuella fel. 4. Stäng av systemet och låt det svalna. 5. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Skärskivan roterar åt fel håll.	1. Hjälpventilsspaken är i fel läge. 2. Hydraulslangarna är omvända.	1. För hjälpventilsspaken till det bakre läget. 2. Koppla från slangarna och växla positioner.

Anteckningar:

Anteckningar:

Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA försäkrar att nedanstående enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i tillämplig försäkran om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
22429	400000000 och högre	Stubbfräs	STUMP GRINDER ATTACHMENT CE	Stubbfräs	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



Joe Hager
Senior Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 13, 2017

Teknisk EU-kontakt:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Europeiskt sekretessmeddelande

De uppgifter som Toro registrerar
Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppge vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGE DINA PERSONUPPGIFTER TILL OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen
Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter
Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för det syfte de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter
Vi vidtar skäliga försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst och korrigering av personuppgifter
Om du vill granska eller korrigera dina personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på legal@toro.com.

Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.

Toros garanti

Begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-utrustning för underjordsarbete (”produkten”) inte har några material- och tillverkningsfel. Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnostik, utförande av arbetet samt reservdelar.
Nedanstående garanti gäller från det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet eller uthyrningsägaren.

Produkter	Garantiperiod
Motordrivna enheter och vätskeblandare	1 år eller 1 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.
Alla redskapsserier	1 år
Stenhammare	6 månader
Motorer	Genom motortillverkare: 2 år eller 2 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toros kundsupport
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
Avgiftsfritt: 855-493-0088 (kunder i USA)
+1-952-948-4318 (internationella kunder)

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på delar som förbrukas eller används upp vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till: bromsar, filter, lampor, glödlampor, remmar, larvband eller däck, grävtänder, grävarmar, gräv-, driv- eller larvbandskedjor, larvbandsklossar, drev, mellandrev, valsar, knivar, eggar eller andra komponenter som används i marken.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.
- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekaler m.m.
- Transportkostnader, resetid, bränsleförbrukning eller övertid som är kopplat till transport av produkten till den auktoriserade Toro-återförsäljaren.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll enligt *bruksanvisningen* omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-återförsäljare av utrustning för underjordsarbete är den enda kompensation som du har rätt till enligt denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information..

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med den service du får av återförsäljaren av utrustning för underjordsarbete eller har svårt att få garantiupplysningar bör du kontakta Toro-importören.

Konsumenträtt i Australien: Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.